2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diabierna 26 Juli 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Juli 2019



Nos Naturalesa ta nos Bendicion , Ban cuide..

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA

Manera cu Hulanda a indica na mei ultimo:

ARUBA TA HAYA 12 MIYON FLORIN PA ATENDE CU E CRISIS DI VENEZUELA

Esaki lo yuda fortifica Aruba pa atende cu e crisis miho posibel

Hulanda na mei ultimo, a indica cu nan ta dispuesto pa yuda Aruba y Corsou pa atende cu e crisis di Venezuela cu 23.8 miyon Euro cu ta alrededor di 55 miyon florin. Un parti di e 55 miyon florin Hulanda lo uza pa e mes yuda nos y e otro parti, Aruba y Corsou mester a entrega nan lista structural di plannan y proyectonan y entrega esaki na Hulanda. Aruba aworaki ta yegando na e punto culminante na unda cu Hulanda lo duna e fondonan pa realisa e plannan y proyectonan di Gobierno di Aruba den e situacion aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu Aruba lo ricibi alrededor di 12 miyon florin pa yuda den e crisis di Venezuela. E 12 miyon florin aki ta bay pa fortifica Aruba como pais den haci Aruba mas sigur pa asina atende cu e crisis miho posibel. E ta pa yuda Aruba pa controla nos fronteranan miho p'asina nos percura pa domina e crisis cu nos tin internamente. Control riba lama y tera lo bira mas estricto pa asina evita importacion ilegal di sustancianan, arma como tambe di persona. E tema di mensenhandel y mensensmokkel ta un problema serio cu ta tumando luga demasiado hopi den nos region.

Tambe e placa aki lo amplia e capacidad di detencion na unda esnan ilegal por keda mientras nan ta warda e fecha prome cu nan wordo manda bek nan pais. Esaki den e tempo aki ta hopi importante y necesario mirando e fluho di iligalidad na Aruba a aumenta. Ampliacion di e capacidad di detencion lo trece mas trankilidad. Parti di e fondo aki lo wordo uza tambe pa enseñansa. E crisis den enseñasa como e crisis di Venezuela riba tereno social tambe por haya mas atencion.

Ta bon pa remarca si, cu e placa aki lo no ta disponibel pa crea vivienda y otro cosnan asina pa e personanan cu ta bin haci peticion di asilo. E placa aki ta bay pa fortifica Aruba como pais den haci Aruba mas sigur pa asina atende cu e crisis miho posibel.

"Mi ta hopi contento y satisfecho cu nos ta yegando na e punto unda cu Aruba por haya e fondo aki. Hopi ta esnan den departamentonan di Gobierno cu a traha hopi duro pa awe nos a yega asina leu. Apesar cu esaki no ta tur loke nos tin mester pa atende cu e crisis, nos ta gradici Hulanda pa e fondo aki. E ta un bunita gesto di parti di Hulanda. E 12 miyon florin aki ta hopi necesario. Conbina cu e helicopter, cu e radar cu pronto lo bin, Gabinete Wever-Croes lo percura pa haci Aruba mas sigur den tur circumstancia, cu of sin crisis di Venezuela. Nos compromiso ta un Aruba mas sigur pa cada ciudadano", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Negosacionnan di fase 1 cu Citgo ta continua:

GOBIERNO DI ARUBA TA PURBA SALI FOR DI E CONTRACT CU CITGO

E meta ta pa Aruba sali for di e contract aki sin core algun riesgo financiero



Gobierno di Aruba hunto cu RDA ta den negosacion cu e compania Citgo pa sali for di e contract mas lihe cu ta posibel. Segun e contract firma cu Citgo pa e Gobierno anterior, pa october 2020 Citgo lo mester a inverti suficiente y rehabilita e refineria pa e por ta operacional. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu recien Citgo a admiti di no ta posee e fondo pa cumpli cu esaki cu ta duna Gobierno di Aruba e posibilidad pa dos opcion.

E prome opcion ta pa warda october 2020 yega y yama aden un 'breach of contract' y bay den corte cu por dura hopi aña. E di dos opcion ta pa evita e perdida di tempo aki den corte y sinta na mesa cu Citgo y purba yega na un areglo pa sali for di e contract aki pa asina Aruba haya e yabi bek di e refineria. Den e negosacionnan cu ta andando, e enfoke ta poni riba e terminal y riba e refineria. E meta ta pa Aruba sali for di e contract aki sin core algun riesgo financiero.

Pa loke ta trata e preocupacionnan cu tin pa cu e situacion di e trahadonan di e refineria, Prome Minister a enfatisa cu e interes primordial di Gobierno di Aruba ta pa garantisa cu tin trabou pa e trahadonan aki. Na momento cu Citgo sali afo y refineria cay bek den man di Gobierno, mester trahadonan pa keda traha eynan. RDA e ora lo percura pa funcionamento di e terminal na unda cu tin mester di trahado pa traha tanto na e terminal como tambe pa mantencion di e refineria. Cu esaki, Gobierno ta cumpli cu e prome fase di e plan pa nos refineria.

Despues lo cuminsa e di dos fase. Manera ya caba despues cu Prome Minister a reuni cu OFAC na Washington na unda a bira conoci cu Citgo no ta sincero cu Aruba, e mandatario a anuncia e plan di Gobierno pa cu e refineria cu ta consisti den tres fase. E di dos fase ta pa busca operadornan cu ta interesa den nos refineria y conberti e refineria den un refineria moderno technologicamente y cu ta cumpli cu exigencianan di medio ambiente. Un refineria cu ta trata su trahadonan bon y ta cumpli pa paga nan. Un refineria cu ta cumpli cu su obligacionnan cu Gobierno.

Prome Minister a indica cu Gobierno ya caba tin un lista di 23 persona kendenan a expresa nan interes den e refineria. Gobierno ta repasando tur e documentonan aki pa mira si en realidad esakinan ta personanan of companianan serio cu di berdad por bira partner den e refineria. Tambe lo habri opcion pa otro interesadonan tambe haya oportunidad pa expresa nan interes. Y e comision encarga lo propone e mihonan pa presenta na Gobierno.

Den caso cu no tin operador interesa y si realmente un refineria lo no por opera mas na Aruba pa cualkier motibo, e ora lo bay pa fase tres. Fase tres ta pa sondea posibilidadnan pa e area di refineria cu por genera desaroyo economico y crea cuponan di trabou.

"Aworaki no por duna informacion di cuanto tempo mas e negosacionnan pa fase un lo dura. Apesar cu negosacionnan ta andando bon, nan ta keda negosacionnan hopi complica teniendo tambe un contract cu hopi detaye cu ta haci cu lo tuma tempo prome cu sali for di un contract asina. Gobierno di Aruba, manera semper, ta tumando su tempo pa sali di e situacion aki bon y mas lihe posibel pa asina continua cu fase dos y ohala cu pronto Aruba por mira un refineria moderno cu lo crece nos economia y crea cuponan di trabou", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

SOLUCION DI MANEHO DI DESPERDICIO DI ARUBA GARANTISA POR MEDIO DI LEY

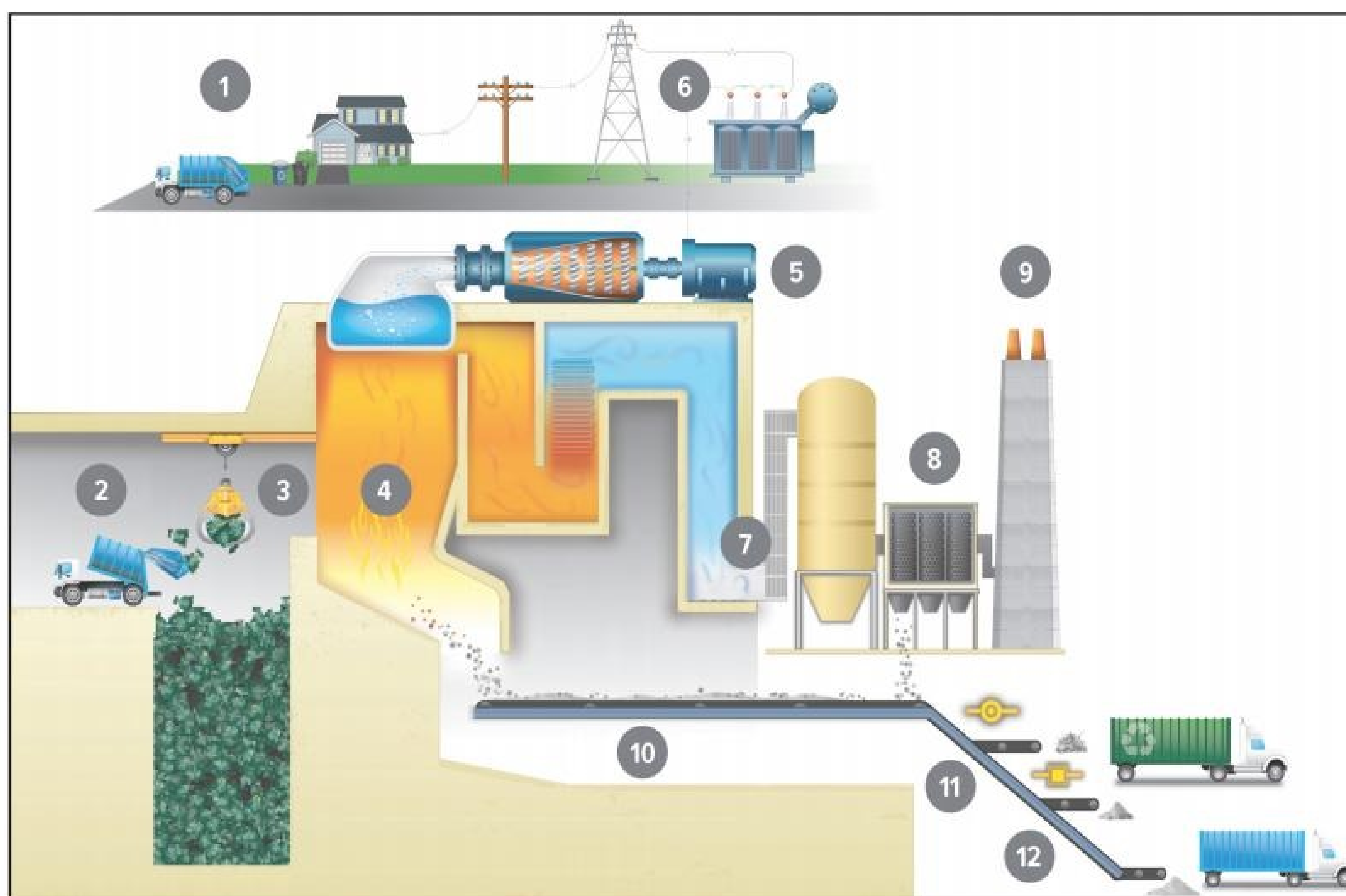


Minister di Desaroyo Teritorial Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta informa comunidad di culminacion di e proceso di Request For Proposal (RFP) pa locual ta solucion pa maneho di desperdicio di Pais Aruba. Diahuebs 18 di juli tur compania participante lo mester entrega nan oferta pa locual ta e proceso di RFP relaciona cu establecimento di un Waste to Energy Facility na Aruba. Esencial pa indica den esaki ta cu Gobierno ta garantisa viabilidad di e Waste Enegery Facility por medio di legislacion.

E proceso di maneho desperdicio na Aruba conoce un trayectoria largo unda den transcurso di añanan a crea un 'Milieuverordening' y awo ta implementa e 'Afvalstoffenverordening'. E leynan aki ta percura pa e forma cu ta trata cu desperdicio ta tuma luga den manera responsabel teniendo bienestar general como punto di salida.

Relaciona cu esaki por indica cu pais Aruba como parti di Reino Hulandes tin e obligacion di mantene su mes na tratadonan internacional manera esun di Basel cu ta cardinal pa un maneho responsabel di desperdicio. E tratado di Basel ta regla e.o exportacion y importacion di desperdicio.

Mediante e proceso legislativo aki, Gobierno di Aruba ta garantisa tur participante un proceso integro, transparente y duradero pa locual ta un 'Waste to Energy Facility' pa nos Pais.



JULI 2019

DESEMPLEO A BAHA DEN 2018



GOBIERNO DI ARUBA

E resultado di trabou duro di percura pa nos hendenan haya trabou y di protege cuponan di trabou pa nos hendenan local!

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER RUIZ-MADURO A RICIBI BISHITA DI HOBENNAN CU TA PARTICIPA NA 'GOOD4THENEIGHBORHOOD'

Diahuebs mainta Minister Ruiz-Maduro a ricibi un grupo di hoben cu ta participa na e proyecto 'Good for the neighborhood' di Aruba Bank, kendenan a bin trece un invitacion pa e mandatario pasa bishita nan Pop up shop Sweet Colors diasabra awor riba Plaza Daniel Leo di 10 am pa 2 pm.



Durante e proyecto 8 grupo di hoben di diferente scol a haya oportunidad di desaroya nan talento y creatividad empresarial. Diasabra awor nan lo expone e resultado di nan esfuerso mutuo na e publico pa wak cual grupo lo hiba e premio maximo.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici Aruba Bank pa e bunita proyecto aki cu ta yuda forma nos hobennan pa nan por bira empresario exitoso mayan. E mandatario ta desea Carol, Lobi, Pamela, Veronique y tur e otro hobennan cu ta participa na 'Good 4 the Neighborhood' hopi exito y ta spera cu den un futuro no mucho lew por mira e hobennan aki como empresario exitoso den nos comunidad.







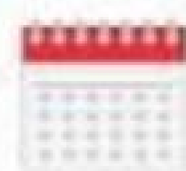


JOIN OUR POP-UP SHOP





Sweet Colors

 SATURDAY JULY 27TH

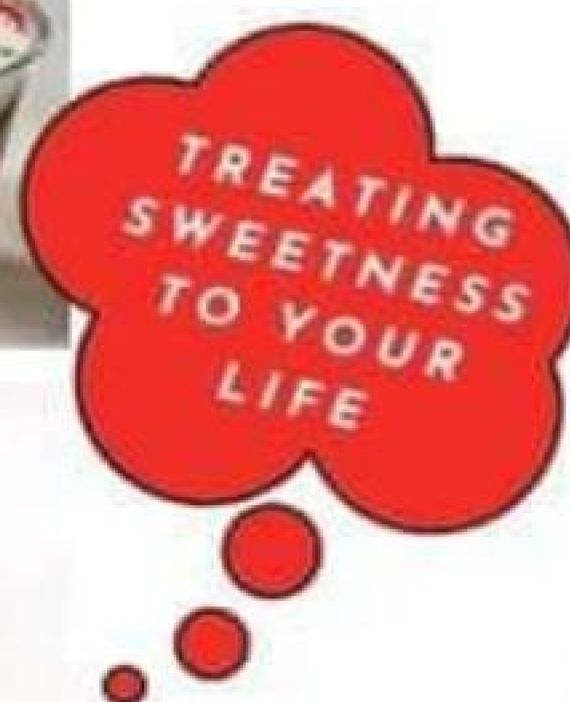
 10AM-2PM

 PLAZA DANIEL LEO











By: Carol, Lobi, Pamela and Veronique

 SweetColorsAruba

MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

PROBLEMA PA DRUMI?

Drs. Marisol Krosendijk, psicologa NIP-DAS



Bo ta sinti cu bo falta soño? Hopi hende tin falta di esaki! Si bo ta un di nan bo sa cu insomnio por compromete bo habilidad pa concentra, stroba bo beis y degrada bo sentido general di bienestar durante dia. Pero kisas bo no sa cu insomnio por conduci na problemanan mas serio di salud manera presion halto, obesidad, diabetes y problema di curason. Asina ta cu drumi bon anochi ta un top prioridad pa bo salud.

Hopi hende cu tin problema pa drumi ta uza remedinan cu nan por haya den botica, sea receta door di dokter of no. Esakinan por ta efectivo a corto plaso pero por conduci na efectonan no desea manera cu bo ta sinti bo cu soño den dia, cu boca seco y den cierto casonan te hasta dependencia psicologico of fisico.

Insomnio ta afecta hobennan, adulto y hende grandi. Y mas grandi nos bira, mas dificil e ta pa nos catch un bon soño, asina ta desaroya bon custumbernan pa drumi por ta di hopi satisfaccion mas despues den bida. Den e articulo aki no solamente bo ta bay haya mas conocemento di e materia pero tambe tips nan pa un bon higiena di drumi. Si en caso bo ta prefera remedi, ta bon pa bo consulta bo dokter di cas.

Kiko ta insomnia?

Hopi hende ta pensa cu e terminologia "insomnio" ta referi na un falta di soño completo. Pero insomnio ta inclui un cantidad di problema pa drumi:

• Problema pa pega soño.
• Lanta memei di anochi.
• Lanta mainta trempan.
• No drumi trankilo.

Complicacionnan di Insomnio.

Bo a yega di tende un hende gaba cu e solamente mester seis ora pa drumi? Wel e ta admirabel pa pone un toke positivo riba un situacion negativo pero tuma un actitud di heroe ora bo tin problema pa drumi, ta malo pa bo salud. Mayoria di hende mester entre 6-7 ora pa drumi. Si bo no drumi suficiente e por:

- Causa cansancio, iritabilidad y haci cu bo ta drumi excesivo durante dia.
- Causa cu bo ta bira gordo y haci'e dificil pa perde peso.
- Debilita e sistema inmunologico, haciendo bo mas vulnerabel pa bira malo.
- Causa cu bo presion di sanger ta subi y e por haci cu bo ta core mas riesgo pa diabetes y malesa di curason.
- Contribui na dolor cronico.
- Haci enfermedad mental mas pio, incluyendo depresion y ansiedad.
- Reduci bo enfoke y concentracion, haciendo cu bo prestacion na trabou ta bira menos.
- Reduci funcion motorico, haciendo core auto peligroso.

Tecniconan pa Reduci Insomnio sin remedi.

Remedi ta bon pa cierto cosnan. Siguramente tambe cierto productonan natural of di yerba por yuda bo haya algun sosiego. Pero recetanan medico pa drumi no semper ta e miho solucion.
Afortunadamente, cierto remedi por actualmente haci e problema pio. Pildernan pa drumi por hopi biaha destabilisa bo ciclonan di drumi, causando asina cu bo soño ta bira menos restaurador. Maske nan por yuda bo drumi door di anochi, e soño no ta necesariamente profundo of restaurador. Hende tambe por bira dependiente na e remedi aki, rekeriendo nan pa drumi y hopi di nan ta desaroya un tolerancia pa remedinan pa drumi a largo plaso. Poco poco nan ta cuminsa rekeri mas remedi pa haya e mesun efecto. E remedinan aki por haci tambe cu e ta bira mas dificil pa drumi sin remedi. Asina ta cu prome bo bebe pildo pa drumi, cuminsa pa purba e metodo aki: practica un higiena di drumi.

Kico esaki ta?

Esaki ta un coleccion di custumber cu por yuda bo pega soño mas facil y profundo. Bo por desaroya un bon higiena di soño riba bo mes.

Higiena di drumi. Locual SI bo mester haci.

- Purba wanta un rutina regular di drumi (mesun ora di drumi y mesun ora di lanta), 7 dia pa siman. Si bo a pasa un anochi sin drumi, bo por purba haal in bo soño door di bay drumi mas trempan of drumi mas largo e siguiente dia maske esaki ta contra productivo si. Maske bo no a drumi bon e anochi prome, bo mester lanta y pasa door di bo dia lo miho posibel. Door di wanta bo mes na un patronchi di drumi regular, bo lo train bo curpa pa ahusta na e ritmo ey. Drumimento den dia por stroba bo ritmo normal di drumi. Si echt bo no por keda sin tira un cabes, limita esaki na 30 minuut of menos.
- Haci ehercicio por lo menos 30 minuut pa dia, mayoria di dia pa siman. Wanta ehercicionan hopi energia pa mainta of merdia. Haci ehercicionan mas relahante, manera yoga, prome cu drumi. Estudionan ta mustra cu hendenan cu ta hash ehercicio regularmente ta drumi hopi mas miho cu esunnan cu no ta haci esaki. Cualkier cantidad di ehercicio por yuda.

Continuacion Pagina 8

- Zorg pa bo haya luz natural den dia. Prome cos cu bo tin cu haci mainta ta habri bo cortina/blind nan mainta y sali durante dia. Asina bo ta yuda bo cerebro lanta y regula bo ritmonan di curpa.
- Establece un rutina di drumi regular y relahante.
- Baña cu awa cayente prome bo bay drumi.
- Haci ehercicionan cu ta relaha bo prome cu bo bay drumi, incluyendo ehercicionan di hala rosea y relaha musculo.
- Tin sigur cu bo espacio pa drumi ta placentero y relahante. Bo cama mester ta confortabel y bo camber no mester ta demasiado calor of friu of mucho cla. Si ta necesario uza un mascara pa bo wowonan y tambe earplugs. Tin sigur cu bo cusinchi ta confortabel. Zorg pa bo no discuti of tin discusionnan cayente den bo camber.
- Asocia bo cama cu drumi y sex so. No traha, come of wak television den bo camber.
- Bay drumi ora bo tin soño, y si bo ta keda bira, ta miho bo lanta. Si bo tin problema pa pega soño of si bo lanta mey anochi, ta miho pa bo no keda den cama pa mas cu 15-20 minuut. Ta recomenda pa bo lanta di cama y sali for di bo camber. No cende ningun luz hopi cla, ni tampoco bay soluciona niun problema intensivo di trabou e ora ey. Djis sinta y lesa algo relahante cu luz abou te ora bo sinti soño bek e ora bay bek riba bo cama.
- Bira bo oloshi pa bo no mester wak e ora.
- Paga e alertanan di textonan y e-mailnan di bo telefon.
- Mantene un diario di "preocupacion". Si algo ta na bo mente mientras bo ta purba drumi, e ora skirbi'e riba un pida papel pa siguiente dia bo por wak e.
- Si bo ta incapaz di pega soño pa mas o menos 20 minuut, e ora sali for di bo cama y haci algo relahante (manera lesa); bay den bo camber bek despues.
- Paga bo computer un ora prome cu bo bay drumi.

Higiena di drumi. Locual SI bo mester haci.

- Evita cafeina despues di merdia. Esaki ta inclui koffie, te, bebidanan energetico y soft drink.
- No bebe e extra glas di biña ey ora bo ta comiendo. Maske alcohol ta conoci pa laga bo haya soño, tambe e ta interumpi soño, specialmente causando excitacion durante e segundo parti di e anochi, ora cu e curpa ta supose di drenta un soño mas profundo.
- No bebe otro stimulantenan manera chuculati, nicotina y cierto remedinan cerca di bo orario di drumi.
- No come cuminda grandi y pisa ora bo ta den bay drumi. Cumindanan grandi por haci cu bo stoma y bo tripanan ta dilata haciendo bo soño mas inconfortabel y e riesgo di acido mas grandi. Esaki por ta doloroso y por lanta hendenan for di soño. Tambe cumindanan grandi ta contene hopi awa cual ta aumenta e chens cu bo mester orina.
- No wak television, uza computer of pasa hopi tempo riba un aparato mobil prome cu bo bay drumi.
- Ora bo tin soño den dia, purba di no drumi pasobra esaki por stroba bo patronchi normal di drumi, bo "oloshi".

Un bon higiena di drumi hopi biaha ta suficiente pa yuda bo drumi miho. Pero e por ta dificil pa tin e disciplina necesario pa un bon higiena di drumi.

Si en caso pasa cu bo tin bon custumbernan ora di drumi y ainda bo ta haya cu bo no ta drumi bon riba un base regular, e ora ta tempo pa bo papia cu bo dokter di cas pa wak kico e por recomenda bo. Tin terapia cognitivo y di comportacion manera por ehempel tecniconan di relahacion specificamente pa insomnio. Tambe por pasa cu bo mester un trayecto di remedi. E meta principal ta pa haya bo ta drumi bek y sinti saludabel.

Minister Andin Bikker
MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

VARIOS DEPARTAMENTO DI POLIS TA MUDA PA WAYACA



Diabierna mainta Minister di Husticia mr. Andin Bikker, conhuntamente cu Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Sr. Otmar Oduber a reuni cu representantenan di Korpsleiding KPA, Sindicato di Polis, DOW, DIP y SETAR riba mudamento di departamentonan di polis pa Wayaca.



Cu tur presente na e reunion a coordina e mudamento cu mester tuma luga a corto plaso. Ta trata di warda di polis na Wilhelminastraat y otro departamentonan di KPA cu actualmente ta na Frankrijkstraat. E edificio cu polis ta bay muda na dje ta central na Wayaca y dilanti aeropuerto. Segun Minister Bikker, e reunion a bay den bon ambiente y mesora a tuma pasonan concreto pa logra e mudamento mas lihe posibel. Di parti DOW nan ta encarga pa traha un caminda di acceso nobo cu ta destina special pa patruyanan di polis. Tambe lo traha un compleho di cel nobo na e edificio.

Minister Bikker despues di a tuma nota for di sindicato di polis SPA, cu tin hopi keho di parti e personal riba e estado di e edificio den Wilhelminastraat, mesora el a mustra su preocupacion pa yega na un solucion.

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2020

Aruba a conoce na luna di april un grupo grandi di 35 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante awe pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2020.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e echo cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta(bata) surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uso di dos formulario special. E formularionan aki ta obtenibel entrante 28 di mei 2019 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma dor di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion (“voorsteller”).
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega dor di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bai haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda dor di e organo cu ta carga e nomber di “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden”. Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2020 ta diabierna 9 di augustus 2019.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta despues di 9 di augustus 2019 lamentabelmente no por wordo trata. Lo no tin prolongacion di e fecha di entrega.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2020, mescos cu na april ultimo. Ta pesey un peticion na un y tur pa hasi un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2020 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba: sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425), sra. F. Croes-Rodriguez (tel. 582-1790), sra. N. Anthony (cel. 593-1921), sr. V. Frank (tel. 587-4979) y sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880).

Tambe por aserca e comision via e-mail: decoratieciearuba@hotmail.com.

COMISION CONDECORACION REAL ARUBA

GOBIERNO DI ARUBA

Con ta propone un persona?

- Por haci proposicion dor di yena dos formulario.
- E formularionan aki ta obtenibel durante oranan di oficina na balie di Bestuurskantoor na **O'stad y San Nicolas**. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: **www.gobierno.aw** **www.overheid.aw** **www.government.aw**

Pa mas informacion por yama

Sra. F. Perez-Lopez **tel: 5838425**
Sra. I. Nicolaas-Ras **tel: 5848880**

Ta ricibi peticionnan pa aña **2020** entrante dia **28 di mei 2019**.
E ultimo dia pa entrega peticionnan ta dia **9 di augustus 2019**.

MINISTER DANGUI ODUBER
MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

Minister Dangui Oduber:

GROUNDBREAKING DI PROYECTO BABY BEACH LO TUMA LUGAR NA AUGUSTUS

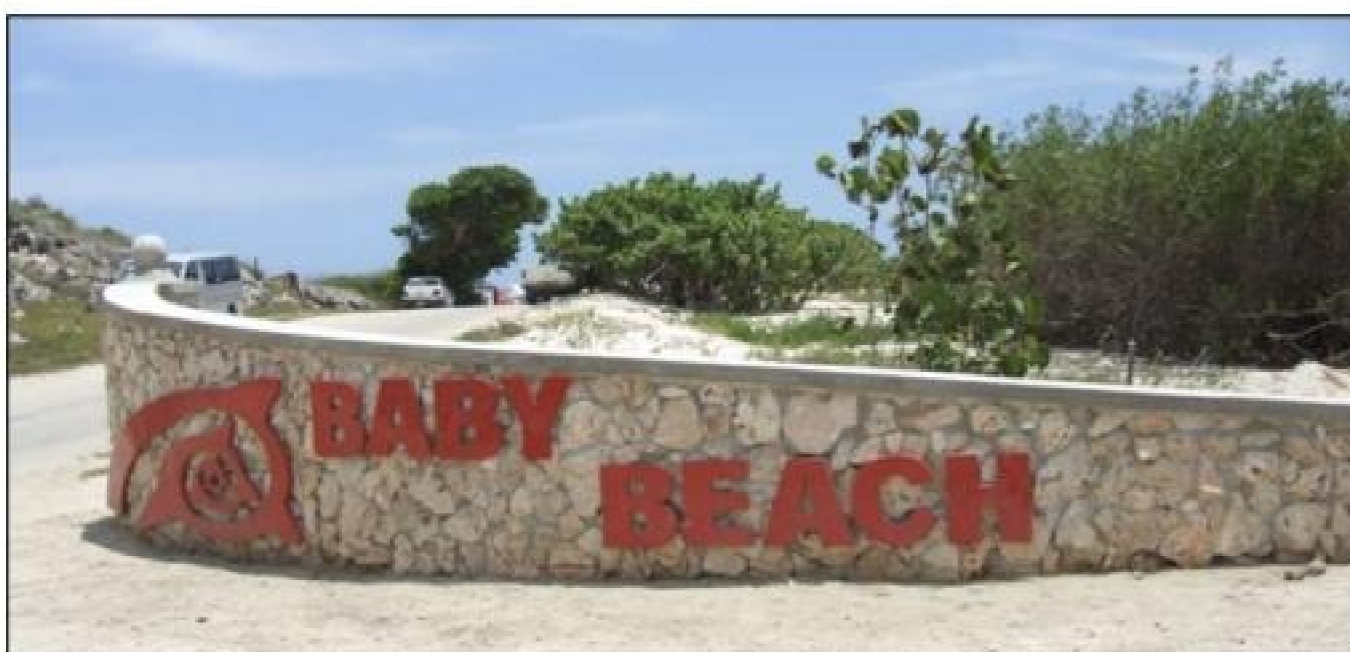
Minister di Turismo sr. Dangui Oduber na aña 2018 a introduci un masterplan pa San Nicolas na pueblo di Aruba. Un plan cu a enfoca na desaroya e turismo di San Nicolas drechando e aspecto infrastructural, pero tambe activando y modernisa e oficina di turismo na San Nicolas. E vision tras di esaki ta pa incentiva turistanan bai San Nicolas. Na e momentonan aki e destaho publico ta tumando lugar pa despues bai over na gunning y asina e proyecto por cuminsa. Si tur cos cana segun planning den luna di augustus lo tin groundbreaking di e proyecto di Baby Beach segun e mandatario.



Minister Oduber a splica cu e proyecto di Baby Beach ta un bunita proyecto pa San Nicolas. Lo bay amolia e beach, crea parking spaces, crea un boardwalk y drecha henter e infrastructura. Henter e area lo haya iluminacion y e landscape tambe lo haya un mehoracion, e proyecto aki lo bay ta den dos fase. Pronto e piernan y e infrastructura na Rodgers Beach tambe lo wordo drecha, tur cos ta bay den fase segun e mandatario. Tur esaki ta bay trece mas actividad pa San Nicolas pa asina percura cu e turista ta bin San Nicolas pa crea mas actividadnan economico. Hunto cu e proyecto hotelero cu a wordo anuncia, San Nicolas ta haya e atencion cu e merece.



E proyecto di Baby Beach ta e proximo proyecto pa wordo inicia bou di e plan integral cu Gobierno tin pa San Nicolas. Minister Oduber a menciona cu e ta lamenta cu tin NGO's cu tin agenda politico ta haci campaña negativo pa boycot e proyectonan cu ta beneficia San Nicolas. E mandatario a trece dilanti cu a logra gana e confiansa di e comerciantenan y e pueblo di San Nicolas, nan ta kere den e plan integral di Gobierno. E Minister a termina bisando cu "Keda sin haci nada pa San Nicolas NO ta un opcion mas. San Nicolas tin tur e potencial pa haya su fair share den e desaroyo di nos pais".







26 JULI

DIA DI

ADMINISTRADOR DI SISTEMA

Nos ta haci bon trabou,
pa motibo di boso dedicacion!



GABINETE WEVER-CROES

BENEFICIO BRINDA PA GOBIERNO:

• INKOMSTENBELASTING & LOONBELASTING

Apesar di e situacion financiero dificil cu Gabinete Wever-Croes a encontra na momento di asumi responsabilidad di gobernacion, Gobierno a percura pa haci algun cambio via reforma fiscal pa por brinda ayudo y alivio na Pueblo di e peso di impuesto. 7000 persona no ta paga belasting mas (cual mayoria ta pensionado) y 25000 persona ta paga un tarifa mas abou, cual ta suma un grupo di 32 mil persona cu ta ricibi un alivio di cobransa di impuesto riba nan entrada.

Cu e beneficionan duna Gabinete Wever-Croes ta demostra cu e maneho cu e gobierno ta hiba ta pa pone e ser humano central y e pensionado ta parti di esaki.



BENEFICIONAN
DI GABINETE WEVER-CROES 2018- 2019

INKOMSTENBELASTING
& LOONBELASTING

7.000 persona no ta paga belasting mas
(cual mayoria ta pensionado)

+ 25.000 persona ta paga un tarifa mas abou

32.000 persona sea no ta paga of ta paga un tarifa mas abou

Gabinete Wever-Croes ta pone Ser Humano **Central**!



GOBIERNO DI ARUBA

BANCO CENTRAL DI ARUBA TA INVITA

Banco Central di Aruba (BCA) ta invita publico en general pa asisti na un sesion informativo unda por haya mas informacion di e famia nobo di e biyetenan di Florin 2019.

Durante e sesion aki BCA lo duna splicacion detaya con pa reconoce nos biyetenan di Florin 2019 pa medio di e caracteristicanan di seguridad ariba e biyetenan.
Lo distribui diferente material promocional y lo elabora riba e fechanan importante relata cu e circulacion di nos biyetenan di Florin 2019.

E anochi di informacion lo bai tuma luga na tur MFA riba e siguiente fechanan:

- **MFA Noord - 13 Augustus 2019: 6:00 PM – 8:00 PM**
- **MFA Sta. Cruz - 15 Augustus 2019: 6:00 PM – 8:00 PM**



BENEFICIO BRINDA PA GOBIERNO:

• PENSIONADONAN

E situacion financiero no ta facil, pero asina mes Gabinete Wever-Croes ta haciendo un esfuerso pa por trece alivio. Pa nos grandinan Gabinete Wever-Croes a duna varios beneficionan y pa locual ta nos grandinan gobierno a percura pa duna rebaho di prima di AZV cu 4%, tambe nos pensionadonan a haya un aumento di Reparatietoeslag di 25 florin pa luna.

Pa locual ta esnan cu ta cobra pensioen y ta soltero a aumenta di pensioen cu 25 florin. Parehanan cu ta cobra pensioen gobierno a duna un aumento di 42 florin y pa locual ta nos pensionadonan nan a conoce un rebaho di impuesto riba entrada pa nos pensionadonan.

Cu e beneficionan duna Gabinete Wever-Croes ta demostra cu e maneho cu e gobierno ta hiba ta pa pone e ser humano central y e pensionado ta parti di esaki.



PA PENSIONADONAN

• Rebaho di prima di AZV cu 4%

• Aumento di Reparatietoeslag di Afl. 25

• Aumento di pensioen pa soltero di Afl. 25

• Aumento di pensioen pa pareha di Afl. 42

• Inkomstenbelasting pa pensionado a baha

Gabinete Wever-Croes ta pone Ser Humano **Central**!



GOBIERNO DI ARUBA

RESUMEN DI SIMAN DI PREMIER EVELYN WEVER- CROES 21 - 26 JULI 2019

ENERGIA
Manera cu a wordo anuncia, e vision di energia pa Aruba di gobierno anterior tawata basa 100% riba energia alternative y no tawata realistico. Gabinete Wever-Croes ta recalibrando e energia, pa presenta un vision nobo. Den e cuadro aki Premier a reuni cu Directiva y hunta di Utilities pa delibera con Aruba por logra baha prijs di awa y coriente, crea un sistema confiable, y alabes cumpli cu palabracionnan internacional di medio ambiente y sostenebilidad. E deliberacionnan ta bayendo bon y lo wordo publica pronto.

REFINERIA
Gabinete Wever-Croes ta den negosacion cu Citgo pa por sali di e contrato di e refineria y e terminal sin mester litiga pa añanan largo den Corte. Lamentablemente e contrato cu gobierno anterior a firma cu Citgo no ta protehe Aruba su interesnan suficiente y p'esey e comision apunta pa Premier mester negocia cu cautela. E meta awor ta pa haya e yabi di e refineria bek y garantisa empleo di e trahadonan.

INTEGRIDAD
Premier a institui un comision cu mester percura cu Aruba ratifica e tratado di Nacionan Uni contra corupcion. Ya varios trabonnan a wordo haci pa por cuminsa e proceso aki. Hulanda a firma e tratado aki basta tempo atras, pero gobierno anterior nunca a demostra interes pa Aruba tambe ratifica e tratado aki. Gabinete Wever-Croes ta pone integridad como un prioridad y pa e motibo aki lo cuminsa encamina e proceso pa yega na ratificacion. Bureau Integriteit, Corporate Governancve Code, Ombudsman, ley di financiamento di partido politico y ley di screening y integridad, pronto lo bira realidad, haciendo asina posibel pa Aruba ratifica e tratado.

Premier a reuni cu señora Milly Schwengle, miembro pa Aruba den Raad van State. En bista cu señora Schwengle ta nos representante na Hulanda, a toca varios tema, entre otro finansas publico, crisisplan social, integridad, problematica di Venezuela y e relacion cu Hulanda. Riba tur e areanan aki Gobierno di Aruba ta enfrentando retonan, y señora Schwengle lo por asisti den splica Hulanda miho con grandi e retonan ta, y e lo por defende e posicion di Aruba, hunto cu nos Minister Plenipotenciario na Hulanda.

REFORMA FISCAL
Reunionnan di reforma fiscal ta continuando, p'asina yega na un sistema di impuesto mas husto y mas simple. E atencion ta awor riba impuesto di importacion y accijns. Tambe con por simplifica e inkomstenbelasting mas ainda pa e bira un sistema mas husto, y mas sensiyo. Tambe ta trahando riba e winstbelasting, impuesto riba ganashi di companianan, pa mira con por haci esaki mas eficiente. E meta final ta pa nos tin un sistema di impuesto mas husto, y mas eficiente.

HUBENTUD Y ESTUDIO
Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu Stichting Kompas cu pa di 3 aña consecutivo ta organisa workshops di preparacion pa studiantenan di Aruba cu ta bay Hulanda pa studia. Gobierno di Aruba y stichting Kompas tin un meta en comun: prepara nos hobennan miho posibel pa nan ta exitoso na Hulanda.

SOCIAL
Premier Wever-Croes a celebra dia 20 juli Dia di Colombia, e 209 aña di Independencia di Colombia na misa Fatima na Dakota y sigui cu celebracion, gastronomia Colombiano.

Premier a entrega na Rygell Boyé un reconocimento Deportista di Excelencia como gradicimento pa pone nomber di Aruba briya den exterior, pa su dedicacion na deporte y pa ta un bon ehempel pa nos muchanan y hobennan. Recientemente Rygell a competi na Monterey Mexico den e campionato di World Muay Thai Federationy a bin cas cu e titulo di Middle Weight Champion. Masha pabien Rygell!

"Ami ta sostene hende muhe pasobra mi ta convenci cu si nos tin mas hende muhe den posicion di liderasgo, nos por crea un miho mundo".

#HuntoPaAruba

Prome Minister
Evelyn Wever-Croes





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes